

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Wedding Rings 结婚戒指

Feifei: 大家好，欢迎收听《你问我答》。我是冯菲菲。

Natalie: And I'm Natalie.

Feifei: 今天的问题来自于 **Makenzie**，他想知道英国的男士们是不是在结婚后都会带着结婚戒指。

Natalie: Well, let's find out from some married men who we spoke to on the streets of London.

Insert

I do

Yes I do yeah

Yes

Yes I do

Feifei: Ok. So that's a yes then! Well, I'll see you next week. Bye!

Natalie: Woah woah woah... wait a minute Feifei. So we know that most British men tend to wear wedding rings but don't you want to find out why?

Feifei: Well, yeah, I do love talking about weddings. It's so romantic... ah.

Natalie: Well, let's hear again from these married men and find out why they wear a wedding ring.

Insert

It is a tradition in this country to wear wedding rings.

Because it's a symbol that you're married.

Is that not the done thing? It is tradition for the man and the lady to wear wedding rings to show their commitment to each other.

Feifei: 第一位男士说带婚戒是一个传统 tradition.

Natalie: The next man said wearing rings is a symbol that you're married.

Feifei: A symbol that you are married 一个结婚的象征，标志。



Natalie: Another one of the men said wedding rings can show the couple's commitment to each other.

Feifei: Show their commitment to each other 带婚戒也可以表示对夫妻双方的承诺。

Natalie: He also used an interesting phrase, by saying: Is that not the done thing?

Feifei: The done thing 就是一个合乎规范的事儿，合乎俗理的行为。我们通常会在英语口语的对话中听到这个表达。我们再来听一次。

Insert

Is that not the done thing?

Natalie: Let's hear from another married man that we spoke to in London.

Insert

The standard in England years ago, when I was a young man, was (that) people got married and wore rings because it was a sign and pledge to your loved one. People sometimes don't wear wedding rings at work because of safety. But I like to see people, couples, I like to see them wear rings; I think it's a sign of commitment.

Natalie: So he said that when he got married, you wore rings as a sign and pledge to your loved one.

Feifei: A sign 标志, pledge to your loved one 对你爱的人的保证。Let's hear him again.

Insert

The standard in England years ago, when I was a young man, was (that) people got married and wore rings because it was a sign and pledge to your loved one.

Natalie: So we have heard from some married men about why they wear wedding rings, but what type of rings do they wear? Here is Steven Burman from Arlington and Co jewellers in London.

Insert

Most gentlemen have wedding rings these days which is a great change from earlier years when men preferred not to wear any jewellery. They tend to have plain wedding rings in the traditional metals, 18-carat gold or platinum, although palladium is making a little bit of an inroad into that situation due to price.

Feifei: Steven 说很多年前，英国的男士们不带婚戒是因为他们更 prefer 不带首饰。

Natalie: Steven also says that British men tend to wear plain wedding rings made out of gold or platinum.

Feifei: Platinum 铂金。他还说 palladium 钯金这个元素由于价格比黄金和铂金要便宜，所以或多或少会影响黄金和铂金戒指的销售。So do British men ever have diamonds in their wedding rings? Like David Beckham?

Natalie: Well, let's hear again from Steven the jeweller.

Insert

It's not mainstream. Some gentlemen do have diamonds very discreetly set in their wedding rings but it's not mainstream.

Feifei: 钻戒不是 mainstream 主流，但也有些男士会把钻石 discreetly 分散的 set in their rings 镶嵌在他们的戒指里。

Natalie: I wonder about the price...? I think women's rings are likely to be more expensive. What do you think?

Feifei: Yes, because most women like to have a big diamond ring! Let's find out from Steven again.

Insert

Gentlemen's rings tend to be more expensive. It may cost the same to manufacture them but the precious metal content is far greater.

Feifei: 什么？男士婚戒要比女士的更贵。因为 precious metal content 贵金属的含量更多。But I suppose girls in Britain usually get a big diamond engagement ring as well.

Natalie: That's true Feifei! Married women in Britain usually get two rings, an engagement ring and a wedding ring.

Feifei: Makenzie 希望你对我们的回答满意。别忘了每天登陆我们的网站，收听下载免费的英语学习资料。网址是 www.bbcukchina.com。下次节目再会。

Natalie: Bye.

Glossary

tradition – 传统	symbol – 标志，象征
commitment – 承诺	the done thing -合乎俗理的行为
sign – 标志	pledge – 保证
make inroads - 进入，影响	mainstream – 主流
discreetly - 分散的，散开的	precious – 宝贵的